

NATO UNCLASSIFIED
Releasable to IP, Singapore
OTAN SANS CLASSIFICATION
Communicable à l'IP, à Singapour

**STANDARDIZATION
RECOMMENDATION**

**RECOMMANDATION
DE NORMALISATION**

STANREC 4513

**INCAPACITATION AND
SUPPRESSION**

**MISE HORS DE COMBAT ET
NEUTRALISATION**

**EDITION/ÉDITION 2
26 July/jUILLET 2018
NSO/0921(2018)LCGDSS/4513**



**NORTH ATLANTIC
TREATY ORGANIZATION**

**ORGANISATION DU TRAITÉ
DE L'ATLANTIQUE NORD**

Published by
the NATO STANDARDIZATION OFFICE
(NSO)

Publiée par
le BUREAU OTAN
DE NORMALISATION (NSO)

© NATO/OTAN
NATO UNCLASSIFIED
Releasable to IP, Singapore
OTAN SANS CLASSIFICATION
Communicable à l'IP, à Singapour

26 July/juillet 2018

STANREC 4513
Edition/Édition 2

LETTER OF PROMULGATION

LETTRE DE PROMULGATION

STATEMENT

The enclosed NATO Standardization Recommendation (STANREC), which has been approved by the member nations, is promulgated herewith.

IMPLEMENTATION

This STANREC is a non-binding document employed on a voluntary basis and does not require commitment of the nations to implement the standards which are listed in it.

SUPERSEDED DOCUMENTS

This STANREC supersedes the following document:

STANAG 4513, Edition/Édition 1, dated/du 31 March/mars 2004

SECURITY CLASSIFICATION

This STANREC is a NATO UNCLASSIFIED document to be handled in accordance with C-M(2002)60.

DÉCLARATION

La recommandation de normalisation OTAN (STANREC) ci-jointe, qui a été approuvée par les pays membres, est promulguée par la présente.

MISE EN APPLICATION

Cette STANREC est un document à caractère non obligatoire, qui est employé sur une base volontaire et qui n'engage pas les pays à mettre en application les normes qui y sont citées.

**DOCUMENTS ANNULÉS ET
REEMPLACÉS**

Cette STANREC annule et remplace le document suivant :

STANAG 4513, Edition/Édition 1, dated/du 31 March/mars 2004

CLASSIFICATION DE SÉCURITÉ

Cette STANREC est un document OTAN SANS CLASSIFICATION qui doit être traité conformément au C-M(2002)60.

- i -

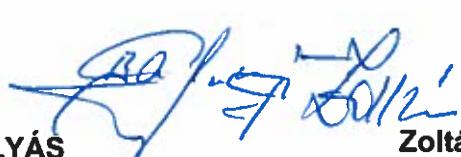
NATO UNCLASSIFIED
Releasable to IP, Singapore
OTAN SANS CLASSIFICATION
Communicable à l'IP, à Singapour

RESTRICTION TO REPRODUCTION

No part of this publication may be reproduced, stored in a retrieval system, used commercially, adapted, or transmitted in any form or by any means, electronic, mechanical, photocopying, recording or otherwise, without the prior permission of the publisher. With the exception of commercial sales, this does not apply to member or partner nations, or NATO commands and bodies.

RESTRICTION CONCERNANT LA REPRODUCTION

Aucune partie de cette publication ne peut être reproduite, incorporée dans une base documentaire, utilisée commercialement, adaptée ou transmise sous quelque forme ou par quelque moyen que ce soit (électronique, mécanique, photocopie, enregistrement ou autre), sans l'autorisation préalable de l'éditeur. Sauf pour les ventes commerciales, cela ne s'applique pas aux États membres ou aux pays partenaires, ni aux commandements et organismes de l'OTAN.


Zoltán GULYÁS
Brigadier General, HUNAF
Director, NATO Standardization Office

Zoltán GULYÁS
Général de brigade aérienne, HUNAF
Directeur du Bureau OTAN de
normalisation

- ii -

NATO UNCLASSIFIED
Releasable to IP, Singapore
OTAN SANS CLASSIFICATION
Communicable à l'IP, à Singapour

STANREC 4513 Edition/Édition 2

INCAPACITATION AND SUPPRESSION

**MISE HORS DE COMBAT ET
NEUTRALISATION**

AIM

The aim of this NATO standardization recommendation (STANREC) is to list recommended practices regarding :

To provide NATO and its partner nations with agreed definitions of the terms “incapacitation” and “suppression”.

BUT

La présente recommandation de normalisation OTAN (STANREC) a pour but de répertorier les pratiques recommandées concernant :

les définitions agréées des termes « mise hors de combat » et « neutralisation », à l’usage de l’OTAN et des pays partenaires.

RECOMMENDATION

The following standard is recommended:

- AEP-4513, Edition A

OTHER RELATED DOCUMENTS

STANAG 4512 - DISMOUNTED PERSONNEL TARGET

RECOMMANDATION

La norme suivante est recommandée :

- AEP-4513, Édition A

AUTRES DOCUMENTS CONNEXES

STANAG 4512 - CIBLE PERSONNEL DÉBARQUÉ

REVIEW

This STANREC is to be reviewed at least once every five years. The result of the review is recorded within the NSDD.

RÉEXAMEN

La présente STANREC doit être réexaminée au moins une fois tous les cinq ans. Le résultat de ce réexamen est consigné dans la base de données des documents de normalisation OTAN (NSDD).

Nations and NATO bodies may propose changes, at any time, through a standardization proposal to the tasking authority (TA), where the changes will be processed during the review of the STANREC.

Les pays et les organismes OTAN peuvent, à tout moment, proposer des modifications en soumettant une proposition de normalisation à l'autorité de tutelle (TA), qui traitera ces modifications lors du réexamen de la STANREC.

TASKING AUTHORITY

AUTORITÉ DE TUTELLE

This STANREC is supervised under the authority of:

La présente STANREC est sous la responsabilité de :

**NATO ARMY ARMAMENTS GROUP/
GROUPE OTAN SUR L'ARMEMENT DES FORCES TERRESTRES
(NAAG)**

**LAND CAPABILITY GROUP ON DISMOUNTED SOLDIER SYSTEMS
GROUPE CAPACITAIRE TERRESTRE SYSTÈMES DU COMBATTANT DÉBARQUÉ
(LCGDSS)**

CUSTODIAN

PILOTE

The custodian of this STANREC is:

Le pilote de la présente STANREC est :

UNITED STATES OF AMERICA/ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE

W&S Chairman
US ARMY RDECOM
Joint Service Small Arms Program Office
JSSAP Program Management Officer
Dr. Barton HALPERN
E-mail:/Courriel : Barton.h.halpern.civ@mail.mil
Tel/Tél. : +1 973 724 60 09

FEEDBACK

INFORMATIONS EN RETOUR

Any comments concerning this STANREC shall be directed to:

Tous les commentaires concernant la présente STANREC doivent être adressés au :

**NATO Standardization Office
(NSO)**

**Bureau OTAN de normalisation
(NSO)**

**Boulevard Léopold III
1110 BRUXELLES – Belgique**